

# AMTSBLATT

Amtliches Mitteilungsblatt  
der Ortsverwaltungen

Nr. 16/2020

Donnerstag, 16. April 2020



Bodersweiler



Zierolshofen



## Verlag und Anzeigen:

ANB Reiff-Verlagsge-  
sellschaft & Cie GmbH  
Marlener Str. 9  
77656 Offenburg  
Tel. 07 81/ 504-14 55  
Fax 504-14 69

## Herausgeber und verantwortlich für den redaktionellen Teil: Die Ortsvorsteher der Gemeinden

Bodersweiler	Telefon 07853/344	Fax 07853/1518	Ortsverwaltung.bodersweiler@stadt-kehl.de
Zierolshofen	Telefon 07853/315	Fax 07853/998333	Ortsverwaltung.zierolshofen@stadt-kehl.de

# Gemeinsame Mitteilungen



## Wichtige Telefonnummern – Öffnungszeiten

Notruf Polizei	110
Notruf Feuerwehr/Rettungsdienst	112
Polizeirevier Kehl	07851/893-0
Polizeiposten Rheinau	07844/911490
Ärztlicher Bereitschaftsdienst (Anruf ist kostenlos)	116117
Krankentransporte	0781/19222
Zahnärztliche Notrufnummer	0180 3 22255511

### Apothekennotdienst am Wochenende

Samstag, 18.04.20 Hanauerland-Apotheke Kehl, Tel. 07851/2342  
Sonntag, 19.04.20 Hanauer-Apotheke Kehl-Kork, Tel. 07851/74090

Der Lebensretter **Defi**  
befindet sich im Vorraum der Sparkassenfiliale Bodersweier

### Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

Tierarztpraxis Dr. Grommelt	07851-8865830
Dr. med vet. Axel Klenner, Kehl	07851-71550
Tierärztliche Klinik Hanauerland	07851-76278
Dres. Möhnle (24 Stunden Notdienst, auch an Wochenenden, Sonn- und Feiertagen)	

### Ortsverwaltung Bodersweier

	Tel. 07853/247 oder 344
Ortsvorsteher: Manfred Kropp	Fax: 07853/1518
E-Mail: ortsverwaltung.bodersweier@stadt-kehl.de	
Montag bis Freitag:	08.00 - 12.00 Uhr
Montagnachmittag	14.00 - 16.30 Uhr
Donnerstagnachmittag	14.00 - 18.00 Uhr

### Ortsverwaltung Zierolshofen

	Tel. 07853/315
Ortsvorsteher: Heinz Speck	Fax: 07853/998333
E-Mail: ortsverwaltung.zierolshofen@stadt-kehl.de	
Dienstag:	13.30 - 16.30 Uhr
Donnerstag	13.30 - 16.30 Uhr

### Schulen und Kindergärten

Kindergarten Bodersweier	Tel. 07853/8148
Kindergarten Zierolshofen	Tel. 07853/333

### Notfälle/Störungen

Wasser (Bereich Bodersweier)	Tel. 07851/884615
Wasser (Bereich Zierolshofen)	Tel. 07844/98850
Strom (Bereich Bodersweier)	Tel. 07821/2800
Straßenlampen	Tel. 07851/88-1788
Strom (Bereich Zierolshofen)	Tel. 07841/693444
Gas	Tel. 01802/767767

### Probleme mit der Müllabfuhr

Müllabfuhr/MERB	07841/687-0
LRA Offenburg	0781/805-960



## Amtliche Mitteilungen

### „Wie ein Google für Kehl“ – Aktualisiertes Geoportal mit umfangreichen Karten und Themen zur Stadt

Wo finde ich den nächsten Altglascontainer? Wie effizient sind die angebrachten Photovoltaikanlagen auf den einzelnen Gebäuden? Wie setzen sich die städtischen Biotop zusammen? All diese Fragen lassen sich mit einem Blick ins Geoportal der Stadt (Link: <https://www.geoportal-kehl.de/>) beantworten. Bürgerinnen und Bürger finden dort neben einem strukturierten Stadtplan auch die Bodenrichtwerte und Bebauungspläne – kostenlos und jederzeit einsehbar.

Ob Tourist, Neubürger, Häuslebauer, Vermieter, Einzelhändler, oder, oder, oder – für sämtliche Interessenlagen ist das neu gestaltete Geoportal der Stadt Kehl eine erste Anlaufstelle zum Informieren.

Bereits seit 2013 bestand das Vorgängermodell des Geoportals, das Bürger-Geoinformationssystem (Bürger-GIS). „Aufgrund von Umstrukturierungen wurde dieses jedoch seit 2017 nicht mehr aktualisiert“, erklärt die städtische GIS-Beauftragte Franziska Stein. Aktuelle Bebauungspläne und Bodenrichtwerte blieben als Dokumente zwar weiterhin einsehbar über die Webseite [www.kehl.de](http://www.kehl.de) sowie bei den zuständigen Abteilungen. Im neu gestalteten Geoportal werden diese Informationen seit dem 1. April jedoch ganz praktisch an einem Ort gebündelt. Für Franziska Stein ist die Plattform „wie ein Google für Kehl“.

Nutzerinnen und Nutzer können den Ausschnitt des interaktiven Stadtplans nach Belieben vergrößern oder verkleinern sowie gezielt nach Straßen, Hausnummern oder einzelnen Flurstücken suchen. Per Mausklick lassen sich auf der Karte verschiedene Ebenen an- oder ausschalten. Auf Wunsch werden Grenzen, Liegenschafts- und Rasterkarten, Bebauungspläne, Bodenrichtwerte oder Naturschutzgebiete angezeigt. Die Standorte der Verwaltung, Schulen, Kindergärten aber auch kulturelle Einrichtungen, Bus- und Tramhaltestellen, Parkmöglichkeiten und viele weitere „Orte von Interesse“ lassen sich auf der Karte über den gleichnamigen Reiter ein- und ausblenden. „Jeder Anwender kann damit eigenständig ganz individuell auf seine Interessen zugeschnittene Ansichten erstellen“, sagt die städtische GIS-Koordinatorin. Ein Klick auf die einzelnen Ergebnisse liefert zusätzliche Informationen, wie Kontaktdaten, E-Mail-Adressen, oder weiterführende Links. Mit verschiedenen Werkzeugen können die Anwenderinnen und Anwender Flächen und Strecken messen, in der Karte selbstständig zeichnen und sich diese ausdrucken. Für Franziska Stein ist die Neuauflage des Geoinformationssystems „ein weiterer Schritt zu noch mehr Digitalisierung“. Daher wurde auch besonders Wert darauf gelegt, dass die Anwendung von unterwegs via Handy oder Tablet erreichbar ist und sich per GPS der eigene Standort anzeigen lässt.

### Und in Zukunft?

Das Geoportal befindet sich noch im Aufbau. Sämtliche Themen wurden laut Franziska Stein zunächst aus der Vorgänger-

version übernommen. Der Fokus beim Relaunch liegt auf einer hohen Benutzerfreundlichkeit mit dem Ziel, Informationen für Bürgerinnen und Bürger gebündelt an einem Ort zur Verfügung zu stellen. Das Sorge laut der GIS-Koordinatorin für mehr Transparenz. Zudem erklärt sie, dass weitere Funktionen nach und nach folgen: „In Zukunft werden die Abfragen nicht nur Daten in Textform liefern, sondern auch Bilder zu den einzelnen Ergebnissen.“

Die Rubriken im Geoportal seien nicht fix und könnten nahezu grenzenlos erweitert werden. Wo finden sich öffentliche Stillplätze, geschichtliche Orte der Stadt Kehl und Bauprojekte? Solche und weitere Informationen könnten laut der GIS-Koordinatorin im Geoportal Einzug erhalten: „Ich kann mir auch gut vorstellen, die Ergebnisse der nächsten Wahlen standortgenau für jedes Wahllokal anzeigen zu lassen.“ Franziska Stein ist für den Erhalt und die Weiterentwicklung des Geoportals zuständig. Wer Ideen für zusätzliche Auswahlkriterien hat, kann sich telefonisch unter 07851 88-4300 oder per E-Mail an gis@stadt-kehl.de bei ihr melden.

## Hinweise für Betreiber von Eigenwasserversorgungsanlagen zur Durchführung von Trinkwasseruntersuchungen

Das Landratsamt Ortenaukreis, Untere Gesundheitsbehörde, weist auch in diesem Jahr die Betreiber von Kleinanlagen zur Trinkwasserversorgung auf die wichtigsten Betreiber- und Untersuchungspflichten sowie auf einige Änderungen der Trinkwasserverordnung (TrinkwV) in der jeweils gültigen Fassung hin. Es wird entsprechend der Nutzung zwischen folgenden Anlagenarten unterschieden:

### 1. Kleinanlagen zur Trinkwasserversorgung ohne Abgabe an Dritte:

Hierzu zählen alle Anlagen, aus denen pro Tag weniger als 10 m<sup>3</sup> Trinkwasser zur Eigennutzung genutzt werden (Kleinanlagen zur Eigenversorgung nach **§ 3 Nr. 2 Buchstabe c TrinkwV**).

**Für diese Anlagen sind folgende Untersuchungen durchzuführen:**

**Art der Kleinanlagen zur Trinkwasserversorgung Ohne Abgabe an Dritte** gemäß § 3 Nr.2 **Buchstabe c** TrinkwV.

#### Untersuchungsumfang

Koloniezahl bei 22° und 36°C, coliforme Bakterien, E. coli, Enterokokken und Clostridium perfringens\*

#### Untersuchungsturnus

Jährlich

#### Untersuchungsumfang

Färbung, Trübung (NTU), Geruch, Geschmack, Ammonium, Oxidierbarkeit, elektrische Leitfähigkeit, pH- Wert, Eisen, Mangan, Nitrat, Calcitlösekapazität, Säurekapazität, Calcium

#### Untersuchungsturnus

Alle 5 Jahre

\*wenn das Wasser von Oberflächenwasser stammt oder von Oberflächenwasser beeinflusst wird

### 2. Kleinanlagen zur Trinkwasserversorgung mit Abgabe an Dritte:

Hierzu zählen alle Anlagen, aus denen pro Tag weniger als 10 m<sup>3</sup> Trinkwasser im Rahmen einer gewerblichen oder öffentlichen Tätigkeit genutzt werden (dezentrale kleine Wasserwerke nach **§ 3 Nr.2 Buchstabe b TrinkwV**. Darunter fallen unter anderem Vermietung von Wohnraum jeglicher Art, Hotels, Gaststätten, Straßen, sonstige Lebensmittelbetriebe.

**Folgende Untersuchungen sind durchzuführen:**

#### Art der Kleinanlagen zur Trinkwasserversorgung

**Mit Abgabe an Dritte** gemäß § 3 Nr.2 **Buchstabe b** TrinkwV

#### Untersuchungsumfang

Eine Untersuchung auf die Parameter der Gruppe A (bisher **rutinemäßige Untersuchung**) gemäß Anlage 4 a) TrinkwV

#### Untersuchungsturnus

Jährlich

#### Untersuchungsumfang

Eine Untersuchung auf die Parameter der Gruppe B (bisher **umfassende Untersuchung**) gemäß Anlage 4 b) zur TrinkwV

#### Untersuchungsturnus

Alle 3 Jahre

Bedingt durch die Änderung der Trinkwasserverordnung im Januar 2018 sind Parameterreduzierungen für die Untersuchung der Parameter der Gruppe B (bisher: umfassende Untersuchung) aufgrund der gesetzlichen starren Regeln leider nicht mehr möglich.

Allerdings können Betreiber, deren Quellen im Wald liegen und in deren Einzugsgebiet keine Pflanzenschutzmittel oder Biozidprodukte verwendet wurden, auf deren Untersuchung verzichten. Voraussetzung dafür ist, dass diese eine Selbsterklärung ausfüllen, unterschreiben und dem Landratsamt Ortenaukreis, Amt für Wasserwirtschaft und Bodenschutz einreichen.

Die Selbsterklärung finden Sie auf der Internetseite des Landratsamts Ortenaukreis (<https://www.ortenaukreis.de/Themen/Umwelt-Klima-Energie-Abfall/Wasser/Wasserversorgung-Trinkwasserüberwachung-Grundwasserschutz>).

### Ihr Ansprechpartner für private Anzeigen:

ANB-Reiff Verlag, Marlener Straße 9, 77656 Offenburg  
Telefon: 07 81 / 5 04-14 55, Telefax: 07 81 / 5 04-14 69  
E-Mail: [anb.anzeigen@reiff.de](mailto:anb.anzeigen@reiff.de)/[www.anb-reiff.de](http://www.anb-reiff.de)

**Anzeigenschluss:** Dienstag, 16.00 Uhr

**Zustellprobleme:** Ortsverwaltung Bodersweier, Telefon: 0 78 53 / 2 47

### Für gewerbliche Anzeigen und Beilagen:

Frau Monika Kugler  
Telefon: 07 81 / 5 04-14 53  
Telefax: 07 81 / 5 04-14 69  
E-Mail: [monika.kugler@reiff.de](mailto:monika.kugler@reiff.de)

Des Weiteren besteht für Milchviehbetriebe, die das verwendete Wasser im Milcherzeugungsbetrieb lediglich zum Reinigen der Melkanlagen verwenden und kein Wasser an Dritte abgeben (z.B. Vermietung), die Möglichkeit den Milchviehbetrieb von einer b-Anlage (§ 3 Abs. 2 Buchst. b TrinkwV) in eine c-Anlage (§ 3 Abs. 2 Buchst. c TrinkwV) umzustufen. Die entsprechenden Bedingungen sowie der dafür notwendige Antrag sind auf der Internetseite des Landratsamts Ortenaukreis nachzulesen bzw. als Download erhältlich.

(<https://www.ortenaukreis.de/Themen/Umwelt-Klima-Energie-Abfall/Wasser/Wasserversorgung-Trinkwasser-Überwachung-Grundwasserschutz>.)

#### Allgemeine Hinweise

Spätestens bis **31.12.** eines Jahres muss die **Probenahme für alle Untersuchungen erfolgt** sein. Die Untersuchungsergebnisse müssen innerhalb von zwei Wochen nach dem Abschluss der Untersuchung dem Landratsamt Ortenaukreis, Amt für Wasserwirtschaft und Bodenschutz, Badstraße 20, 77652 Offenburg, übermittelt werden.

Die Übermittlung der Ergebnisse muss elektronisch mittels geeignetem Labordatenübertragungssystem an das Landratsamt Ortenaukreis, Amt für Wasserwirtschaft und Bodenschutz, erfolgen. Bitte beachten Sie, **dass Befunde in Papierform und als PDF-Datei nicht akzeptiert werden.** Ihr Trinkwasseruntersuchungslabor wird Ihnen hierzu bei Bedarf weiterhelfen.

Sofern dem Landratsamt die Untersuchungsergebnisse nicht fristgerecht übermittelt werden, erfolgt eine gebührenpflichtige Anordnung zur Untersuchung.

Vorsorglich wird darauf hingewiesen, dass die Nichtdurchführung der vorgeschriebenen Trinkwasseruntersuchung eine Ordnungswidrigkeit darstellt und mit einem Bußgeld geahndet werden kann.

Ihr Ansprechpartner beim Landratsamt Ortenaukreis, Amt für Wasserwirtschaft und Bodenschutz ist:  
Ralf Krepel, Telefon 0781 805 9661; E-Mail: [ralf.krepel@ortenaukreis.de](mailto:ralf.krepel@ortenaukreis.de)

Der Wortlaut der **Trinkwasserverordnung** kann auf der Internetseite des Ministeriums für Ländlichen Raum Baden-Württemberg abgerufen werden.

## Poolbesitzer: Aktuell keine Abgabe von Standrohren

Kehl – Die Technischen Dienste können an Privatkunden aktuell keine Standrohre zur Befüllung von Poolanlagen ausgeben. Diese Regelung gilt, bis die Maßnahmen zur Bekämpfung des Corona-Virus aufgehoben werden.

#### Sonntag, 19. April

keine Gottesdienste

#### Dienstag, 21. April

9.00 – 11.30 Uhr Bürostunden

#### Donnerstag, 23. April

16.00 – 18.00 Uhr Bürostunden

Aus aktuellem Anlass bin ich in nächster Zeit während der Bürozeiten nur telefonisch erreichbar, Tel. 270

Die Pfarramtssekretärin Sibylle Kraus

Wir suchen noch Gummibänder. Wer hat noch welche, die wir zur Herstellung von Masken benötigen?

Tel. Pfarramt 270.

## Kath. Kirchengemeinde Hanauerland Pfarrgemeinde St. Michael in Rheinau-Honau Pfarrgemeinde Herz-Jesu in Kehl-Kork

### Derzeit keine Veranstaltungen und Gottesdienste, Einschränkungen im Pfarrbüro

Derzeit finden **keine Gottesdienste und Veranstaltungen** statt. Unsere Gemeindehäuser und Jugendräume sind geschlossen, die Kirchen sind tagsüber für das Gebet geöffnet. Aktuelle Informationen erhalten Sie immer auf [www.kath-hanauerland.de](http://www.kath-hanauerland.de).

Bitte beachten Sie auch, dass unsere **Pfarrbüros** zu den bekannten Zeiten zwar besetzt, persönliche Besuche aber nicht möglich sind. Bitte melden Sie sich telefonisch oder per EMail bei uns. Wir bemühen uns nach Kräften, Ihnen unter den gegebenen Umständen so gut wie möglich zu helfen. Unsere **Seelsorgerinnen und Seelsorger** sind für persönliche (telefonische) Gespräche erreichbar: Herr Pfarrer Rüdiger Kopp, Tel.: 07851 / 3345 und [ruediger.kopp@kath-hanauerland.de](mailto:ruediger.kopp@kath-hanauerland.de); Herr Pastoralreferent Martin Wetzel, Tel.: 07844 / 322 und [martin.wetzel@kath-hanauerland.de](mailto:martin.wetzel@kath-hanauerland.de); Herr Gemeindefereferent Lothar Beyer, Tel.: 07851 / 3345 und [lothar.beyer@kath-hanauerland.de](mailto:lothar.beyer@kath-hanauerland.de); Frau Gemeindefereferentin Barbara Seigner-Beyer, Tel.: 07851 / 3345 und [barbara.seigner-beyer@kath-hanauerland.de](mailto:barbara.seigner-beyer@kath-hanauerland.de).

Weil flächendeckend Gottesdienste ausfallen müssen, gibt es zusätzliche LiveÜbertragungen von Gottesdiensten. Eine Übersicht über verschiedene Übertragungsangebote haben wir auf [www.kath-hanauerland.de](http://www.kath-hanauerland.de) für Sie zusammengestellt. Die Kath. Kirchengemeinde Hanauerland bietet an, wöchentlich eine **Predigt mit Anleitung zur Feier eines Hausgottesdienstes** per E-Mail zu abonnieren. Bitte melden Sie sich ebenfalls per E-Mail an unter [ruediger.kopp@kath-hanauerland.de](mailto:ruediger.kopp@kath-hanauerland.de).

Die Feier der Erstkommunion 2020 ist verschoben und soll nach Möglichkeit im Spätjahr stattfinden. Genauere Terminaussagen sind noch nicht möglich.

Der Start der Firmvorbereitung ist ausgesetzt. Über Änderungen für Firmvorbereitung und Firmfeier wird zu einem späteren Zeitpunkt entschieden.

Weitere AusträgerInnen für den Gemeindebrief „Blick über’n Kirchturm“ gesucht!!!

Für die Ortschaft Bodersweier suchen wir weitere Gemeindeglieder, die bereit sind den „Blick über’n Kirchturm“ zu verteilen.

Er erscheint ca. alle 3 Monate und Ihre Aufgabe wäre es, diese an die kath. Haushalte zu verteilen und in die Briefkästen zu stecken. Sie bekommen jeweils ca. 30 Gemeindebriefe und eine Liste mit Adressen, zu denen Sie die Gemeindebriefe hinbringen.



## Kirchliche Mitteilungen

### EVANGELISCHE KIRCHENGEMEINDE BODERSWEIER MIT ZIEROLSHOFEN

Telefon: 07853/ 270 - Fax: 07853/ 998105

Donnerstag, 16. April

16.00 – 18.00 Uhr

Bürostunden

Tarifklasse: Vergelt's Gott, aber - eigentlich unbefristete Anstellung.

Unterstützen Sie uns mit diesem Dienst! Rufen Sie uns an!  
Kath. Pfarramt Herz-Jesu, Tel: 07851/3345

## Zeugen Jehovas

Rastatter Str. 3 A, Kehl-Bodersweier

Jehovas Zeugen veranstalten bis auf weiteres aufgrund der aktuellen Situation keine Gottesdienste im Königreichssaal in Bodersweier.

  
www.gospelhouse-kehl.de

77694 Kehl, Graudenzer Straße 7

www.gospelhouse-kehl.de | Tel.: +49 7851 88 55 58

  
*Kirche für Dich*

**WIR FEIERN UNSERE GOTTESDIENSTE  
PER LIVE-STREAM.**

**DU KANNST DICH EINKLINKEN UND VON  
ZUHAUSE AUS TEILNEHMEN**

**JEDEN SONNTAG AB 10:00 UHR**

**Infos / Link unter:**

**www.gospelhouse-kehl.de**

Bund freikirchlicher Pfingstgemeinden K.d.ö.R.  
Gospelhouse Kehl  
Graudenzer Straße 7  
77694 Kehl

Fon: +49 7851 88 55 58 & +49 151 41 86 98 52

GospelhouseKehl1



**Lesespaß für die ganze Familie!**



**HITRADIO OHR**  
EINPACH NEHMEN ÜBER

**OHRbits**, --

**MIT RADIO HÖREN  
GELD VERDIENEN!**

**100**  
OHRbits

**50**  
OHRbits  
Schwarzwald

**WWW.OHRBITS.DE**

**HITRADIO OHR**

Die OHRbits sind eine Aktion von HITRADIO OHR aus dem Funkhaus Ortenau!



# Bodersweier



## Aus dem Rathaus

### Halle gesperrt

Die Halle bleibt weiterhin gesperrt.

### Die Ortsverwaltung ist bis auf weiteres geschlossen.

Sie können uns telefonisch unter der Nummer 07853/247 oder per Mail unter [ortsverwaltung@stadt-kehl.de](mailto:ortsverwaltung@stadt-kehl.de) erreichen.

### Steinertsaustraße bleibt voll gesperrt

Für die Erschließung des Neubaugebiets bleibt die Einmündung der Steinertsaustraße in die Leutesheimer Straße in Bodersweier noch bis Samstag, 25. April, voll gesperrt.



## Müllabfuhr

Mittwoch, 22.04.

Gelber Sack



## Fundsachen

Aufgefunden wurde eine Sackkarre, eine Schubkarre sowie eine Alu-Leiter.

Der Eigentümer kann die Gegenstände bei der Ortsverwaltung abholen.

## Erreichen Sie mit Ihren Prospektbeilagen die Ortenau!

**Profitieren** Sie mit Ihrer Prospektbeilage von der hohen **Akzeptanz** und **Glaubwürdigkeit** unserer Amtlichen Nachrichtenblätter.

Mit uns sprechen Sie Ihre Kunden direkt an und das nahezu **ohne Streuverluste**.

Kontaktieren Sie uns unter:

☎ 0781/504-1456

☎ 0781/504-1469

@ [anb.anzeigen@reiff.de](mailto:anb.anzeigen@reiff.de)



# Zierolshofen



## Müllabfuhr

Samstag, 18.04.20

Gelber Sack

## Mitteilungen Landratsamt Ortenaukreis



### IBB-Sprechstunde nur telefonisch

#### Die Informations-, Beratungs- und Beschwerdestellen des Ortenaukreis bis auf Weiteres nur telefonisch erreichbar

Die Sprechstunden der IBB-Stellen (Informations-, Beratungs- und Beschwerdestelle) finden zu den gewohnten Öffnungszeiten, jedoch bis auf Weiteres telefonisch statt. Die Beratenden sind Psychiatrie-Erfarene, Angehörige von psychisch erkrankten Menschen und Personen mit professionellem Hintergrund. Sie unterstützen psychisch erkrankte Menschen und/oder deren Angehörige bei der Wahrnehmung ihrer Rechte und Interessen. Die Mitarbeiter der Beratungsstelle unterliegen der Schweigepflicht und beraten unabhängig und kostenlos. Interessierte sind herzlich eingeladen, unverbindlich anzurufen.

#### Termine

- Achern: Jeden ersten Montag im Monat von 14 bis 16 Uhr, Telefon: 07841 6048 4499.
- Hausach: Jeden dritten Dienstag im Monat von 14 bis 16 Uhr, Telefon: 07834 988 3399.
- Kehl: Jeden zweiten Montag im Monat von 14 bis 16 Uhr, Telefon: 07851 9487 5599.

### Neue Hotline Psychologische Beratung Corona eingerichtet

Das Landratsamt Ortenaukreis hat eine neue Hotline Psychologische Beratung Corona eingerichtet. Dort stehen ab sofort Montag bis Freitag von 9 bis 12 und von 13 bis 16 Uhr erfahrene Expertinnen und Experten der Psychologischen Beratungsstellen im Ortenaukreis für Gespräche und Informationen zur Verfügung.

Die Hotline ist für den gesamten Ortenaukreis unter der Nummer 07821 9157 2557 erreichbar.

„In den letzten Tagen hat sich zunehmend gezeigt, dass für viele Menschen die neue und sehr ungewohnte Situation Anlass zu Sorgen, Ängsten sowie persönlichen oder familiären Belastungen und Krisen sein kann“, erläutert Ullrich Böttinger, Leiter des Amtes für Soziale und Psychologische Dienste beim Landratsamt Ortenaukreis. „Aber auch zu praktischen Alltagsfragen, wie etwa dass die Kinder jetzt ganztags zu Hause sind und gleichzeitig Homeoffice ansteht, besteht hoher Informations-, Gesprächs- und Unterstützungsbedarf“, so der Amtsleiter weiter.

Mit allen kleinen und großen Sorgen und Fragen dieser Art können sich ab sofort Bürgerinnen und Bürger des Ortenaukreises, Erwachsene, Jugendliche, Kinder und Eltern an die neue Hotline wenden.

Das Landratsamt weist darauf hin, dass auch alle Beratungsstellen im Ortenaukreis weiterhin direkt telefonisch erreichbar sind. Je nach Bedarf und Fragestellung vermittelt die Hotline auch Anrufer an die passende Beratungsstelle.



## Sonstige Mitteilungen

### Naturerlebnis für Daheimgebliebene Nr. 4: Schmetterlinge beobachten

Gerade jetzt, wenn die Tage wieder länger werden und es überall grünt und blüht, ist ihre große Zeit: Schmetterlinge im tänzerischen Flug oder beim Blütenbesuch zu beobachten macht nicht nur Kindern Spaß. Die bunten Falter gehören zu den beliebtesten Insekten, insgesamt gibt es in Deutschland 3.700 verschiedene Arten, rund 190 davon gehören zu den Tagfaltern.

Ihr zahlreiches Vorkommen ist auch ein Zeichen für eine intakte Umwelt. Dort, wo Einheitsgrau, versiegelte Flächen und Monokulturen ohne artenreiche Randstreifen das Landschaftsbild bestimmen, macht das Insektensterben auch vor den Schmetterlingen nicht Halt.

Mit dem Anlegen eines umweltfreundlichen Gartens oder auch einem bunten Blumenkasten auf dem Balkon kann jeder diesen farnefrohen Insekten helfen. Dabei gibt es einige Pflanzen, welche die Falter besonders anziehen: Dazu zählen z.B. Lavendel, Phlox, Fetthenne und Sommerflieder, oder Nutzpflanzen wie Johannisbeere sowie Küchenkräuter wie Thymian oder Minze. Auf den Wiesen werden Wiesenflockenblume und Wilde Möhre besonders gern angefliegen. Einige dieser Pflanzen sind auch als Raupenpflanzen wichtig, hier spielt auch die Brennnessel eine wichtige Rolle, für die deshalb im Naturgarten eine Ecke reserviert sein sollte.

Der BUND bietet auf seiner Internetseite [www.bund.net](http://www.bund.net) noch viele weitere Informationen und Broschüren zum Thema Schmetterlinge. Nähere Auskünfte sind beim BUND-Umweltzentrum Ortenau erhältlich, auch telefonisch unter 0781 25484, das Büro ist nach den Osterferien wieder montags und mittwochs vormittags besetzt.

## Polizeipräsidium Offenburg



Tipp der Polizei: „Mir passiert schon nichts!“ ... Ein häufiges Argument der Erwachsenen, die von ihren Kindern und Enkeln erwarten, den Radhelm zu tragen - und sich selbst in Sicherheit wiegen. Die Erkenntnisse aus den Unfallanalysen sprechen eine andere Sprache: Jeder kann betroffen sein! Gehen Sie mit gutem Beispiel voran!

Infos: [www.gib-acht-im-verkehr.de](http://www.gib-acht-im-verkehr.de)

## Frankreich hilft deutschen Unternehmen durch die Coronakrise

**Neuerung: Kurzarbeitergeld für französische Mitarbeiter von deutschen Unternehmen ohne Betriebsstätte in Frankreich**

**Für Unternehmen diesseits des Rheins gibt es nun Unterstützung vom französischen Staat. Deutsche Unternehmen ohne Betriebsstätte in Frankreich können ab sofort Kurzarbeitergeld für französische Mitarbeiter beantragen. Das haben die Deutsch-Französische Industrie- und Handelskammer (AHK Frankreich) sowie die IHK Südlicher Oberrhein als Schwerpunktammer Frankreich vergangene Woche bei der französischen Regierung bewirkt.**

„Das ist ein großer Erfolg für uns und die deutsch-französischen Wirtschaftsverbindungen“, freut sich Patrick Brandmaier, Geschäftsführer der AHK Frankreich mit Sitz in Paris. „Wir sind froh, dass die französische Regierung so schnell auf unseren Appell reagiert hat. Damit werden rund 17.000 Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer vor der Arbeitslosigkeit bewahrt.“

Bei den Betroffenen handelt es sich um Mitarbeiter von deutschen Firmen, die ausschließlich in Frankreich tätig sind, beispielsweise für die Betreuung von französischen Kunden oder die Wartung von Maschinen in französischen Betrieben verantwortlich sind. Ihr Arbeitgeber sitzt in Deutschland, die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter haben ihren Wohnsitz in Frankreich, zahlen dort Steuern und Sozialabgaben und haben einen Arbeitsvertrag nach französischem Arbeitsrecht. Allein in Baden-Württemberg gibt es rund 750 Unternehmen ohne Betriebsstätte in Frankreich mit französischen Mitarbeitern. Im Kammerbezirk der IHK Südlicher Oberrhein sind es knapp 250. „Es ist wichtig, dass es nun für diese Mitarbeiter dieselbe Lösung gibt wie für die deutschen Mitarbeiter in den betroffenen Betrieben“, ist auch Frédéric Carrière, Referent Auslandsmärkte und Zoll bei der IHK Südlicher Oberrhein, sehr zufrieden mit dem Ergebnis der Verhandlungen.

*Die Regelung ist Ende März in Kraft getreten; Anträge der betroffenen Unternehmen an die Behörden in Frankreich sind ab sofort möglich. Die AHK Frankreich unterstützt Unternehmen bei der Antragstellung. Ansprechpartner ist Thomas Matthes, E-Mail-Adresse tmatthes@francoallemant.com.*

## Ökotipp des BUND-Umweltzentrums Ortenau:

**Naturerlebnis für Daheimgebliebene Nr. 3: Wassertagebuch führen**

Die Maßnahmen zur Eindämmung der Covid-19-Pandemie schränken die Möglichkeiten für Ausflüge und Unternehmungen gerade auch für Familien mit Kindern stark ein. Doch auch zuhause gibt es zahlreiche Möglichkeiten der Naturbeobachtung. Das Wetter ist ein allgegenwärtiges Phänomen und häufiges Gesprächsthema – doch was genau ist das eigentlich?

Zur Beschreibung des Wetters gehören die direkt erlebbaren Faktoren Temperatur, Niederschlag, Sonnenschein bzw. Wolkenbedeckung und Wind, sowie Luftdruck und Luftfeuchtigkeit, die man nicht unmittelbar spürt. Zum Messen dieser Faktoren lassen sich größtenteils einfache Mittel verwenden: Ein kleiner Messbecher für den Regen, eine an der Oberkante fixierte Fahne für den Wind und ein trockener Kiefernzapfen, der sich bei feuchter oder trockener Luft öffnet oder schließt, für die Luftfeuchtigkeit. Für Temperatur und Luftdruck ist ein Thermometer bzw. Barometer erforderlich.

Die täglichen Beobachtungen werden am besten immer zur gleichen Zeit vorgenommen und in eine Tabelle eingetragen. Kleine Symbole, Zeichnungen und Beobachtungen z.B. über Pflanzen, die gerade blühen, Tiere, die man beobachten kann, zur Tageslänge oder besonderen Vorkommnissen wie schöne Sonnenuntergänge oder Regenbögen können die Aufzeichnungen ergänzen und verschönern. Besonders interessant ist, nach einiger Zeit die Aufzeichnungen mit der Erinnerung zu vergleichen – wer weiß noch, wie das Wetter vor einer oder zwei Wochen war?

## Gutscheine für Stegermattbad bleiben gültig

Wer noch nicht eingelöste Gutscheine für das Stegermattbad in Offenburg hat, muss sich keine Sorgen machen: Unabhängig vom Verkaufsdatum bleiben sämtliche Gutscheine bis zum 31. Dezember dieses Jahres gültig.



Bühlerfeldstraße 20 · 77652 Offenburg  
Tel. 07 81 / 9 26 78 11

- Hausmeisterdienst
- Parkplatzpflege
- Landschaftspflege
- Baumfällung
- Objektbetreuung
- Winterdienst
- Rodung
- Entrümpelung

## FLEISCHER-FACHGESCHÄFT Gerber



**Angebot vom 16.04. – 18.04.20**

<b>Kotelett oder Grill-Kotelett</b>	100 g	<b>0,65 €</b>
<b>Lyoner für Salat</b>	100 g	<b>1,39 €</b>
<b>Badische Bauernwurst</b>	100 g	<b>1,14 €</b>
<b>Rindfleisch-Salat</b>	100 g	<b>1,60 €</b>

INH. M. KLEINMANN · Tullastraße 17 · 77866 Rheinau-Linx · ☎ 07853/676



☎  
0781 42322  
Offenburg

☎  
07851 2283  
Kehl

**Telefonisch Tag und Nacht erreichbar auch an Sonn- und Feiertagen**

**Ebertplatz 19**  
**77654 Offenburg**

gegenüber  
Ortenau Klinikum Offenburg

**Spießgasse 1**  
**77694 Kehl**

gegenüber  
dem Friedhof Kehl  
ehemals  
Bestattungsinstitut Klein

[www.bestattungen-kiechle.de](http://www.bestattungen-kiechle.de)



# Stellenmarkt ...

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen  
0 39 44 - 3 61 60 · www.wm-aw.de  
Wohnmobilcenter Am Wasserturm

## WIR STÄRKEN INDIVIDUALITÄT

DEINE CARITAS IM KINZIGTAL

Eine Ausbildung zur (m/w/d)

- Pflegfachfrau/Pflegfachmann
- Pflegehelferin/Pflegehelfer
- Fachkraft für Hauswirtschaft
- Kautfrau/-mann für Büromanagement
- Studium Management in der Pflege
- Studium Sozialwirtschaft
- Studium Soziale Arbeit



Viele Möglichkeiten - Ein Arbeitgeber  
**BEWERBUNG AN:** Christine Trove  
Sandhaasstraße 4, 77716 Haslach  
☎ 07832 / 99955 0  
✉ bewerbung@caritas-kinzigtal.de



**CARITAS**VERBAND  
Kinzigtal e.V.

6	4	8	7	3	9	2	5	1
6	1	2	4	5	9	7	3	8
7	5	3	8	2	1	8	4	9
1	8	4	9	6	3	2	7	5
3	6	3	7	4	1	5	8	2
2	7	2	9	6	8	5	3	4
4	2	4	6	3	9	1	8	7
5	3	5	7	2	1	3	6	4
8	9	7	6	5	4	2	1	3

**KEHLER TAXI-SERVICE**  
Gruppen-, Ausflugs- und Transferfahrten  
Busse bis 50 Personen  
Tel.: 07851 / **43 03**

Krankentransporte  
Bestrahlungs- und  
Dialysefahrten

Zuverlässige **Prospektverteiler** ab 13 Jahre (m/w/d)  
für die Verteilung fertig zusammengestellter  
Prospektsets in **Bodersweier** gesucht.  
Bewerbungszeiten: Mo. – Fr., 8.30 – 17.00 Uhr,  
Telefon 0 78 22 / 44 62-0, E-Mail: info@pf-direktwerbung.net

		1				9		
6		9		7	2	1	3	5
					3			4
					6		7	2
	9			4			6	
5	7		3					
9			2					
8	3	7	6	5		2		9
	5					8		

Die Auflösung zu diesem SUDOKU finden Sie in dieser Ausgabe



**Sie suchen eine krisensichere Stelle?**

Die Firma Oehler ist bereits über 65 Jahren führender Hersteller im Bereich Agrartechnik. Zur Erweiterung unseres Teams suchen wir an unserem Standort in 77652 Offenburg-Windschläg:

**Landmaschinenmechaniker (m/w/d)**  
**Endmontage Klein- und Großmaschinen (m/w/d)**

**INTERESSIERT?** Dann senden Sie Ihre Bewerbung an Frau Diana Oehler  
Weitere Infos auf unserer Homepage [www.oehlermaschinen.de](http://www.oehlermaschinen.de)

Oehler Maschinen Fahrzeugbau GmbH • Windschläger Str. 105-107 • 77652 Offenburg  
Tel: 0781-9139-11 • Email: d.oehler@oehlermaschinen.de

## Sonderseiten in den Amtlichen Nachrichtenblättern

24.04.	Altbausanierung	Anzeigenschluss 21.04.
24.04.	Garten - Terrasse - Balkon	Anzeigenschluss 21.04.
24.04.	Wir sind weiter für Sie da!	Anzeigenschluss 21.04.
08.05.	Unfall - Wir helfen, wenn´s gekracht hat.	Anzeigenschluss 05.05.

Möchten Sie Ihr Unternehmen auf diesen Seiten präsentieren?

**Wir beraten Sie gern.**  
Telefon 07 81 / 504 -1456 · [anb.anzeigen@reiff.de](mailto:anb.anzeigen@reiff.de)



**Kostenlose Gestaltung Ihrer Anzeigen inklusive**

Gerne gestalten unsere Grafiker bei Buchung der Amtlichen Nachrichtenblätter Ihre individuelle Anzeige!

## TAXIZENTRALE KEHL 07851 / 58 18

freundlich – sicher – pünktlich

- Krankentransporte • Fahrten zu Chemo- und Strahlentherapie • Dialyse ...



**WALDMANN**  
STEINMETZ-MEISTERBETRIEB  
GRABMALE · BRUNNENTRÖGE · NATURSTEINE  
*Fühle dich nicht schuldig, wenn du das tust,  
was für D.K.H. das Richtige ist.*  
77694 KEHL-AUENHEIM  
FREIBURGERSTR. 8 TEL. 07851-2488

## Tore direkt vom Hersteller

Rolltore, Sektionaltore, Kipptore, Industrietore



**Pfullendorfer**  
TOR-SYSTEME

Ihr Fachberater vor Ort  
Herr Manuel Estrada  
Telefon 01590 4335126  
m.estrada@pfullendorfer.de

[www.pfullendorfer.de](http://www.pfullendorfer.de)



**215€ /to**  
inkl. MwSt.  
(ab 3 to lose)

**Sonnen Pellets®**

**JETZT ZUM FRÜHLINGS- PREIS BESTELLEN**  
Beste Holzpellets aus heimischer Produktion

Mehr unter:  
**Schellinger**  
[www.schellinger-kg.de](http://www.schellinger-kg.de)



**ALBERT SCHWEITZER**  
KINDERDÖRFER UND FAMILIENWERK  
Bundesverband

**Kinderdorf tut gut**

**Kinderdorfeltern gesucht**

Interesse? Sprechen Sie mich an.  
Margitta Behnke  
Fon +49 30 206491-17,  
margitta.behnke@albert-schweitzer.de  
[www.albert-schweitzer-verband.de](http://www.albert-schweitzer-verband.de)

# Gut informiert die Krise meistern.

- ✓ Umfassende, regionale Berichterstattung
- ✓ Reportagen, Analysen, Kommentare
- ✓ Qualitätsjournalismus aus aller Welt
- ✓ Aktualisierende Live-News

Mit dem E-Paper der MITTELBADISCHEN PRESSE.

**E-Paper**  
3 Monate lesen  
für nur  
**14,90 € mtl.**



Jetzt bestellen!

- ☎ 07 81 / 504-55 55
- ✉ [leserservice@reiff.de](mailto:leserservice@reiff.de)
- ➔ [www.mittelbadische.de](http://www.mittelbadische.de)

**Mittelbadische Presse**  
ZEITUNGEN DER ORTENAU

Offenburger Tageblatt

Acher-Rench-Zeitung

Kehler Zeitung

Lahrer Anzeiger

*Ruhe in Frieden*  
**Bestattungshaus Finger**

*Ihr Kehler Bestattungshaus*

Grossherzog-Friedrich-Str. 20a  
77694 Kehl  
Tel. (0 78 51) 9 94 87 44

Kirchstr. 29  
77694 Kehl-Marlen  
Tel. (0 78 54) 9 89 12 67

Schutterstr. 9  
77731 Willstätt  
Tel. (0 78 54) 9 89 12 67

- Individuelle Beratung im Trauerfall
- Bestattungen jeder Art
- Bestattungsvorsorge
- Überführungen im In- und Ausland

24 Stunden, auch an Sonn- und Feiertagen  
[www.bestattungshaus-finger.de](http://www.bestattungshaus-finger.de)

**Computerprobleme?  
Home Office?**

Fachm. Hilfe auch per Fernwartung für PC, Laptop, Internet



**IT4U**  
IT-Services

☎ 0 78 51/9 56 81 45 od. 0179 / 115 35 63 · [www.it-4u.net](http://www.it-4u.net)

**MALERFACHBETRIEB**  
**Frank Degen**



**Moderne Anstriche, Lackierungen, Schriften, Tapezierarbeiten,  
Wärmedämmung, Fassaden und Gerüstbau**

Alte Zollstraße 24 · Kehl · ☎ 0 78 51 / 7 21 65  
[www.maler-degen.de](http://www.maler-degen.de)



**ESSLINGER**  
ENERGIE

UNSER **HOLZPELLETS**-EXPERTE RÄT:  
**Es gibt viele Arten zu bunkern...**  
Allerdings nur eine, die jetzt richtig Spaß macht!

\* GUTSCHEINCODE „HAMSTER“  
pro Tonne zzgl. Einblaspauschale  
34,50 €; ab 3 Tonnen Abnahme bei  
Bestelleingang bis zum 4.05.2020.  
Lieferung bis spätestens 31.07.2020.

DER HAMSTER-HAMMER  
**215,- €\***

Tel. 07444 - 956 00 22      [esslinger-energie.de](http://esslinger-energie.de)



**Mittelbadische Presse**  
ZUSTELLSERVICE

## Danke!

**Wir bedanken uns herzlich bei unseren Zustellerinnen und Zustellern für die Aufrechterhaltung der Verteilung unserer Zeitungen, Nachrichtenblätter und Briefe.**

Wir bitten alle Leser unsere Zusteller zu schützen, indem Sie den empfohlenen Mindestabstand von 2 Metern einhalten und auf den persönlichen Kontakt verzichten. Darüber hinaus möchten wir auch Ihnen danken, dass die Zustellung für unsere Mitarbeiter so einfach wie möglich gestaltet wird.

**Danke für Ihr Verständnis und Ihre Mithilfe.**

Ihre Mittelbadische Presse  
Zustellservice GmbH & Co. KG

## Liebe Leserinnen und Leser,

in dieser schwierigen Zeit möchten wir sicherstellen, dass Sie sich jederzeit über die Lage und die Ereignisse in Ihrem Heimatort informieren können.

**Bis auf Weiteres stellen wir Ihr Amtliches Nachrichtenblatt daher kostenfrei auf**

[www.anb-reiff.de](http://www.anb-reiff.de)

**digital für Sie zur Verfügung. Sie finden die Verknüpfung zu Ihrem Gemeindeblatt direkt auf der Startseite.**

Kommen Sie gut durch diese Zeiten und bleiben Sie gesund.

Ihre anb reiff Verlagsgesellschaft



## SO MACHT IHR HEIZÖL PRIMA KLIMA: **thermoplus**



- Premium-Heizöl, **thermoplus klimaneutral**
- Holzpellets in ENplus-zertifizierter Qualität
- Zahlung per EC-Karte direkt am Tankwagen möglich

Kundenzentrum Kehl

Heizöl: 07851 - 948 60 oder

0800 - 11 34 110 (gebührenfrei)

Pellets: 0800 - 538 53 00 (gebührenfrei)

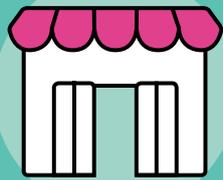
[www.heizoeel.total.de](http://www.heizoeel.total.de)



# Verlässlich für Sie da.



#füreinander



Vor Ort:  
in über **2.000**  
dm-Märkten



Im Onlineshop:  
auf dm.de und in der  
Mein dm-App\* bestellen  
und nach Hause liefern  
lassen.

\*Die Mein dm-App ist ausschließlich  
mit einem Mein dm-Konto nutzbar.



**NEU** Per Express-Abholung:  
einfach auf dm.de bestellen und fertig  
gepackt nach 6 Stunden im dm-Markt  
abholen. Teilnehmende Märkte unter  
[dm.de/expressabholung](https://dm.de/expressabholung)

dm-drogerie markt GmbH + Co. KG · Am dm-Platz 1 · 76227 Karlsruhe



HIER BIN ICH MENSCH  
HIER KAUF ICH EIN



## Wir machen den Immobilienverkauf einfach.



[sparkasse-kehl.de](https://sparkasse-kehl.de)

**Auch für Ihre Immobilie haben  
wir schon den passenden Käufer.**

Ihr **Gutschein** für eine  
**KOSTENLOSE WERTERMITTLUNG.**

Melden Sie sich unter  
Tel.: 07851 860-2265 oder  
[immobilien@sparkasse-kehl.de](mailto:immobilien@sparkasse-kehl.de)

 Sparkasse  
Hanauerland